

小乌龟富兰克林系列

富兰克林去看病

[加] 波莱特·布尔乔亚 著 [加] 布伦达·克拉克 绘
白 鸥 译



接力出版社
Publishing House

全国百佳图书出版单位
Top 100 Publishing Houses in China

FRANKLIN GOES TO THE HOSPITAL



Franklin is a trademark of Kids Can Press Ltd.

Text © 2000 Contextx Inc.

Illustrations © 2000 Brenda Clark Illustrator Inc.

Story written by Sharon Jennings.

Interior illustrations prepared with the assistance of Shelley Southern.

Published by Kids Can Press Ltd., Toronto, Ontario, Canada.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, sound recording, or otherwise, without the prior written permission of Jieli Publishing House.

Simplified Chinese Edition Copyright © Jieli Publishing House

All rights reserved.

本书中文简体版权由博达著作权代理有限公司代理

图书在版编目 (CIP) 数据

富兰克林去看病 / (加) 布尔乔亚著; (加) 克拉克绘; 白鸥译. —南宁: 接力出版社, 2013. 3
(小乌龟富兰克林系列)

书名原文: Franklin Goes to the Hospital

ISBN 978-7-5448-2922-9

I. ①富… II. ①布…②克…③白… III. ①儿童文学-图画故事-加拿大-现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第039434号

责任编辑: 曲少云 范晓婕 美术编辑: 卢 强

责任校对: 刘会乔 责任监印: 刘 元 版权联络: 吕越平 媒介主理: 耿 磊

社长: 黄 俭 总编辑: 白 冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 010-65546561 (发行部)

传真: 0771-5863291 (发行部) 010-65545210 (发行部)

网址: <http://www.jielibj.com> <http://www.jielibook.com> E-mail: jielipub@public.nn.gx.cn

经销: 新华书店 印制: 北京盛通印刷股份有限公司

开本: 889毫米×1194毫米 1/24 印张: 1.5 字数: 20千字

版次: 2013年3月第1版 印次: 2013年3月第1次印刷

印数: 00 001—12 000册 定价: 12.80元

版权所有 侵权必究

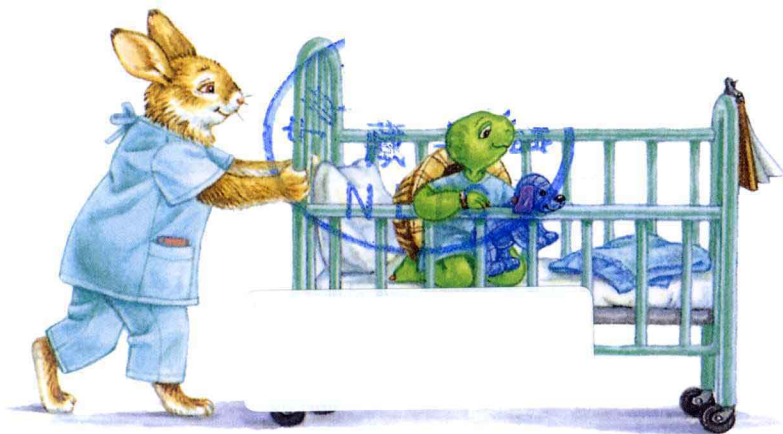
质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。服务电话: 010-65545440 0771-5863291

小乌龟富兰克林系列

富兰克林去看病

FULANKELIN QU KANBING

[加] 波莱特·布尔乔亚 著 [加] 布伦达·克拉克 绘
白 鸥 译



接力出版社
Publishing House



富兰克林会感冒，也会肚子疼，有时候还会划伤手指。他会定期去医院做身体检查，有一次，医生还到他家给他看病。不过，直到现在，富兰克林还没去医院看过病呢。



一天，富兰克林和小伙伴们踢球，足球重重地砸到了他的胸口。

他疼得大叫：“哎哟！”可他还是坚持踢球。

晚上洗澡时，富兰克林一碰到胸口，疼得啊地叫了一声。

妈妈仔细地看了看富兰克林的胸口，说：“明天早上，第一件事就是去医院。”







熊医生仔细地检查了富兰克林的龟壳，发现龟壳上有一道小裂纹。她对富兰克林说：“不是很严重，可是我要在你的龟壳上做手术，让你好得更快。明天上午我会给你安排手术。”

富兰克林问：“手术疼吗？”

熊医生说：“手术前我会给你打麻药，你不会觉得疼。做完手术，你要在医院住一个晚上，观察一下。”

熊医生告诉富兰克林，手术前，病人不能吃东西，也不能喝水。

不吃就不吃。富兰克林的肚子咕噜咕噜地响个不停，但他没心思吃东西。

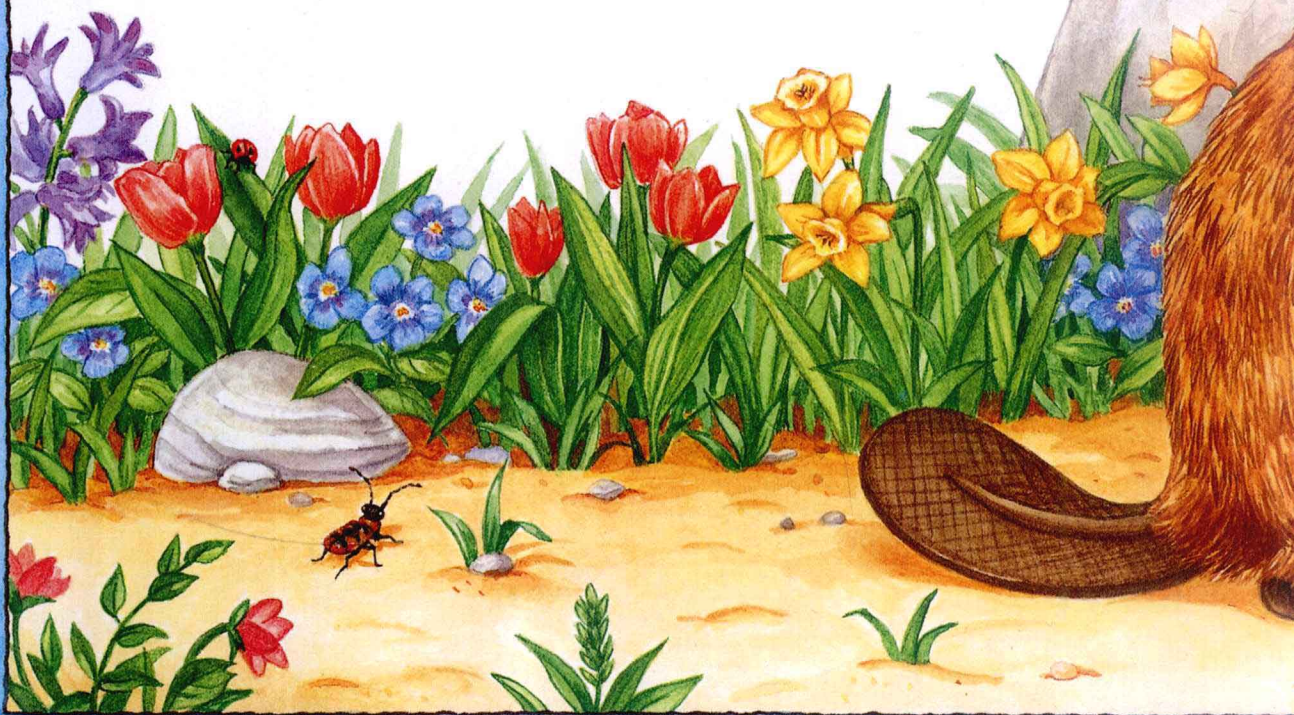
放学后，富兰克林的小伙伴们来看他，富兰克林给他们看熊医生给他的《医院指导手册》。小狐狸指着一张图片问：“为什么每个人都要戴面具呀？”

富兰克林说：“那是口罩，为了隔离细菌。”

海狸问：“你害怕吗？”

小熊抢着说：“他才不怕呢，富兰克林最勇敢了！”

富兰克林什么也没说。







第二天，富兰克林和爸爸妈妈很早起床，准备去医院。
富兰克林带着自己的蓝色小毯子，还有玩具狗山姆，和他的房间说再见。

妈妈抱了抱富兰克林，说：“明天你就可以回家了。”

富兰克林轻轻地说：“嗯，我知道！”

爸爸说：“你是一只特别勇敢的小乌龟！”





到了医院，护士给富兰克林戴上了一个写着自己名字的手环。接着，护工让富兰克林坐在轮椅上，推着他沿着走廊向里走去。

一路上，富兰克林看见了医院里各种奇怪的仪器，闻到了医院里刺鼻的消毒水的味道。到了拐角处，富兰克林使劲儿扭过身子，他发现爸爸妈妈一直跟在后面，这让他很放心。

最后，他们终于来到了富兰克林的病房。





护士为富兰克林穿上了一件病号服，为富兰克林测量体温、血压、心率，最后，在富兰克林的手上擦了一些药膏。

她对富兰克林说：“药膏会让你的手慢慢变麻，一会儿医生给你打麻药的时候，你就不会觉得疼了。”

富兰克林小声说：“好吧。”

护士说：“你真是个勇敢的小病号。”

